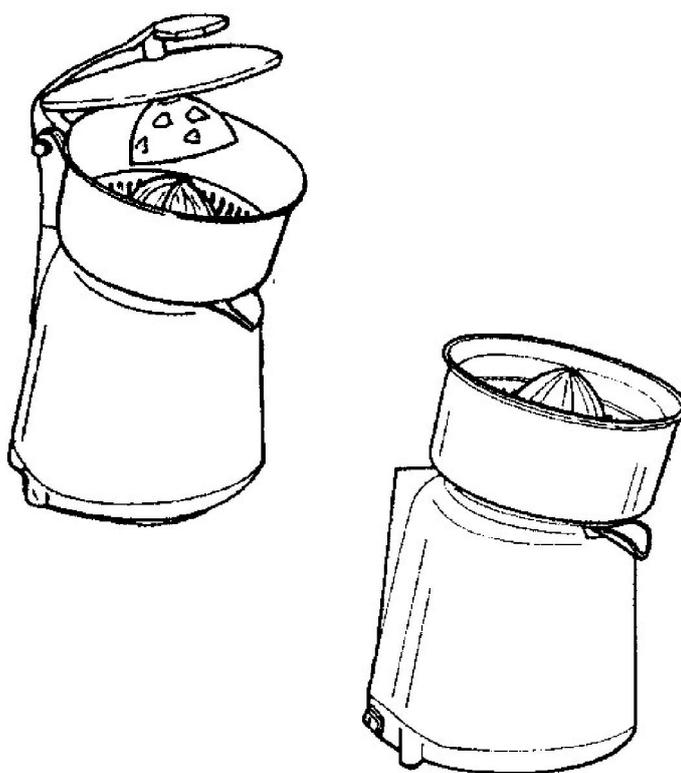


# 意大利舒文牌 *SIRMAN*

## 榨汁機

*APOLLO W/COVER* (標準蓋子型)

*APOLLO W/LEVER* (配拉杆型)



## 操作和維修保養手冊

**總經銷：香港百年有限公司**

網址：[www.centuryhk.com](http://www.centuryhk.com)

總行地址：香港九龍青山道 650 號地下

分行地址：香港九龍彌敦道 387 號 B 地下

電話：(852) 27448212 傳真：(852) 27448488

電子郵箱：[mail@centuryhk.com](mailto:mail@centuryhk.com)

電話：(852) 27805275 傳真：(852) 27703968

電子郵箱：[nathanroad@centuryhk.com](mailto:nathanroad@centuryhk.com)

# 序 言

·本指導手冊給使用者提供了所有有關設備的必要資訊、應用的生產標準和操作指引，令使用者能夠使設備保持好的效率。

·本指導手冊是提供給最終用戶和技術服務人員的。

# 目 錄

<b>第一章 設備概述</b>	<b>4</b>
1.1 一般防護措施	
1.2 設備的安全裝置	
1.2.1 機械化安全裝置	
1.2.2 電氣化安全裝置	
1.3 設備概述	
1.3.1 一般概述	
1.3.2 結構特徵	
1.3.3 零部件	
<b>第二章 技術資料</b>	<b>5</b>
2.1 整機尺寸、重量、特徵	
<b>第三章 驗收設備</b>	<b>6</b>
3.1 設備運輸	
3.2 包裝檢查	
3.3 包裝物棄置	
<b>第四章 安裝</b>	<b>7</b>
4.1 選擇安裝地點	
4.2 電路連接	
4.3 接線圖	
4.4 檢測開關功能	
<b>第五章 操作</b>	<b>8</b>
5.1 控制開關	
5.2 放食物	
<b>第六章 日常清潔</b>	<b>8</b>
6.1 概述	
6.2 清潔步驟	

6.2.1 清潔榨汁器和容器

6.2.2 一般清潔

## 第七章 維修保養 9

7.1 概述

7.2 支腳

7.3 電源線

## 第八章 設備棄置 9

8.1 確定丟棄

8.2 棄置

## 插圖索引

圖 1——整機結構	5
圖 2——整機尺寸	5
圖 3——包裝說明	6
圖 4——銘牌	7
圖 5——單相電路連接圖	7
圖 6——控制開關	8
圖 7——操作的正確位置	8
圖 8——清潔零部件	9

# 第一章 設備概述

## 1.1 一般防護措施

- 本設備必須只能由熟知本手冊中提及的指引和安全標準的人員操作。
- 如果有操作人員調動，需要對新的操作人員進行操作前培訓。
- 在進行清潔或維護前，必須切斷電源。
- 當進行清潔或維護時（安全裝置被移開），必須考慮到餘下的可能發生的風險。
- 當進行清潔或維護時，操作人員必須高度集中注意力，以避免分心。
- 定期檢查電線，避免電線打結；磨損的電線會導致嚴重的觸電危險。
- 如果發現設備有任何故障，不要再使用或嘗試維修，請致電客戶服務中心。
- 切勿用本設備對冰凍的食物或非食物的物品進行榨汁。
- 生產商對以下出現的情況概不負責：
  - 1、設備或其安全裝置被不合資格的人員操作；
  - 2、用**非原廠**零配件；
  - 3、沒有正確地按本手冊中的操作指導規定進行操作；
  - 4、用不合適的清潔用品進行清潔。

## 1.2 設備的安全裝置

### 1.2.1 機械化安全裝置

本設備的機械化安全裝置符合 EEC89/392 和 EEC91/368，92/31，93/44，93/68 的標準。  
當榨汁機被施壓時，具有安全保護作用的微型開關就會啟動設備。

### 1.2.2 電氣化安全裝置

本設備的電氣化安全裝置符合 EEC73/23、89/336，EEC91/368、92/31，93/44，93/68 和 EEC EN60335-1、EN55014 的標準。

即使本榨汁機提供了電氣化的和機械化的保護裝置（作用於設備運作時和維護、清潔時），但仍然存在不可忽略的一定的危險（EEC89/392 標準中 1.7.2）（這些危險在本手冊中標著**警告**的地方會加以說明），包括被鋒利的零部件切傷的危險。

## 1.3 設備概述

### 1.3.1 一般概述

本公司設計和生產的榨汁機為榨果汁之用，並保證：

- 在操作、清潔和維護過程中最高質量的安全；
- 謹慎選擇直接接觸食物的物料和減少接觸食物的部件的鋒利角，以達到最高的衛生標準，這樣也為清潔和拆卸提供很大的方便；
- 零配件和架構的堅固性和穩定性；
- 最大限度地減少噪音水平；
- 操作方便。

### 1.3.2 結構特性

榨汁機是由表面度有白色的或黃色的鉻層、並具有防震作用的 ABS 製成。容器採用不銹鋼製成。榨汁器由適用於加工食品的 ABS 製成。主體架構採用鋼。

### 1.3.3 零部件

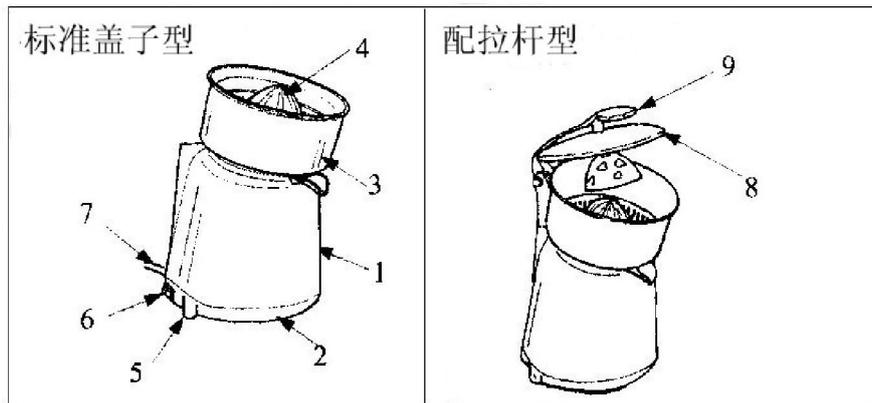


圖 1——整機結構

- |        |       |
|--------|-------|
| 1、整機架構 | 6、開關  |
| 2、底座   | 7、電源線 |
| 3、容器   | 8、蓋子  |
| 4、榨汁器  | 9、拉杆  |
| 5、支腳   |       |

## 第二章 技術資料

### 2.1 整機尺寸、重量、特徵

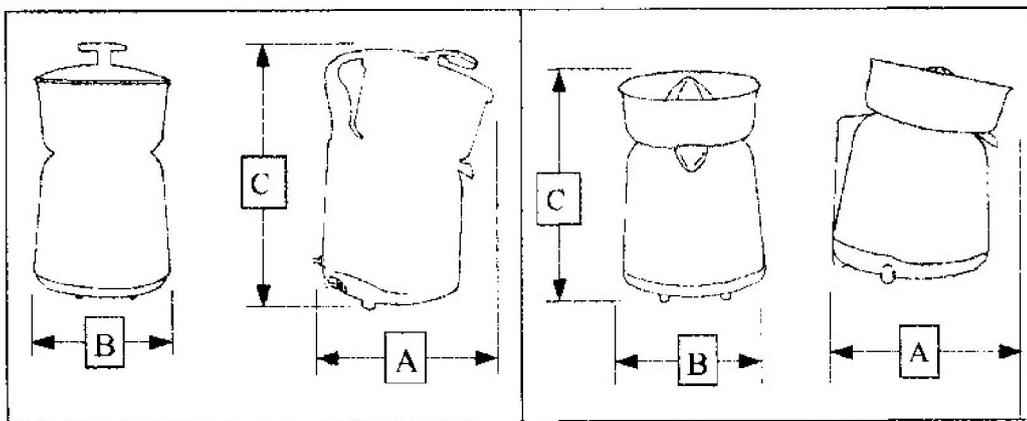


圖 2——整機尺寸

## 相關尺寸及技術特性資料一覽表

型號	單位	APOLLO STANDARD (with cover) (標準蓋子型)	APOLLO VV (另外選購型號)	APOLLO STANDARD (with lever) (配拉杆型)	APOLLO VV (with lever) (另外選購型號)
長 A	毫米	210	210	265	265
寬 B	毫米	210	210	210	210
最大高度 C	毫米	280	280	325+60	325+60
轉速	rpm	320	280-750	320	280-750
功率	瓦	150W			
電壓	單相	230V/50Hz			
淨重	公斤	2.7	2.7	3.5	3.5
噪音	分貝	80			

**注意：**有關電氣特性在機身背面的銘牌上有詳細標識，請在連接電路系統前詳細閱讀 4.2 中的電路連接內容。

## 第三章 驗收設備

### 3.1 設備運輸 (參見圖 3)

榨汁機經過良好的包裝以後，然後交由承運商托運。包裝包括：

- 制的墊板和堅硬的紙板盒
- 設備
- 操作和維修保養手冊
- EC 標準一致性聲明

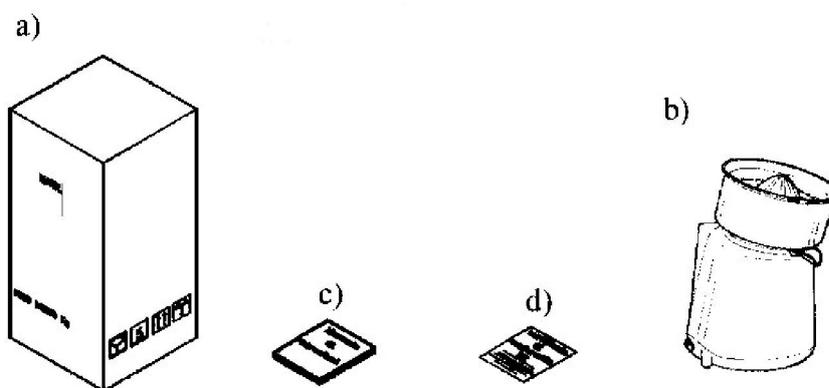


圖 3——包裝說明

### 3.2 檢查包裝

如果在驗收時沒有發現任何外在包裝損壞，可打開包裝檢查包裝內的物件是否配備齊全（詳見圖 3）。如果發現包裝箱有被碰撞過或損壞的痕迹，請通知承運商，並且在運輸單上標明的運輸到達日期三天內，填報詳細的有關設備損壞的情況報告。**切勿顛倒包裝箱！！**確保包裝箱是垂

直於地面，四角平行提起搬運的。

### 3.3 棄置包裝物

包裝物元件（包括紙板和塑膠帶）需棄置於符合安裝當地法規的地方。

## 第四章 安裝

### 4.1 選擇安裝地點

設備必須安裝在符合其尺寸位置的工作臺上（尺寸詳見列表），因此選擇的位置必須是空間要足夠大的，水平的，乾燥的和穩定的。

設備的安裝環境不能含鹽，濕度必須在 75% 以下，溫度應保持在 5 /35 之間，不能存在任何導致設備故障的因素。

### 4.2 電路連接

設備已裝有  $3 \times 1.5\text{mm}^2$ ，長 1.5 米的電源線和“SUKO”牌插頭。把設備接入插有熱差磁力開關（10A， $I=0.03\text{A}$ ），電壓為 230 伏 50 赫茲的電源上。

檢查接地是否正常，並且檢查托運單上的型號特性與銘牌（見圖 4）上的內容是否一致。

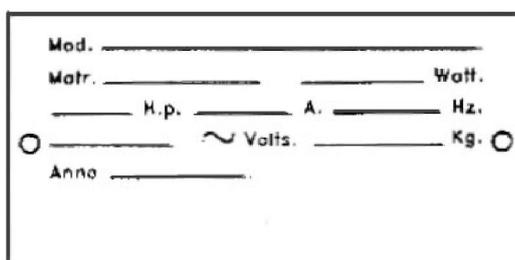


圖 4——銘牌

### 4.3 電路連接圖

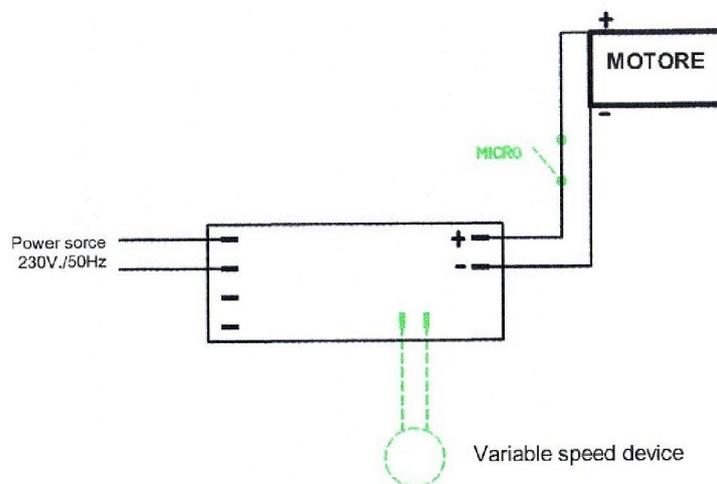


圖 5——單相電路連接圖

### 4.4 開關功能檢查

按以下步驟檢查設備的正常功能：

- 1、當榨汁器被施壓時，檢查設備是否工作；

2、當轉動調速旋鈕時，觀察轉速是否正常變速（只適用於 VV 型號）。

## 第五章 操作

### 5.1 控制開關

- 1、啓動“ I ” / 停止“ O ” 開關
- 2、調速旋鈕（只適用於 VV 型號）

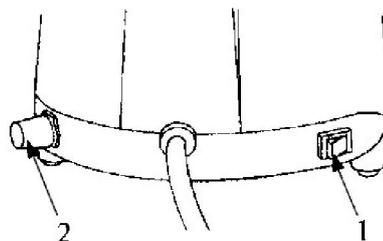


圖 6——控制開關

### 5.2 操作

按以下步驟榨果汁：

- 1 按下開關按鈕到“ I ” 位置；
- 2 為避免意外發生，始終保持正確的操作姿勢與位置，身體必須保持與工作臺面垂直（參見圖 7）；切勿用手壓逼任何零部件或妨礙其運作；
- 3 當榨汁機運作時，注意不可讓身體的任何部分接觸到設備；
- 4 標準型：把切好的水果放在榨汁器上，輕輕施壓，啟動設備。如有需要，可轉動調速旋鈕選擇所需的轉速（只適用於 VV 型號）；

注意：當榨汁器沒有被施壓時，設備會自動停止。

- 5 配有拉杆型：把切好的水果放在榨汁器上，然後輕輕地放下拉杆，使水果對榨汁器施壓，直到水果被完全榨幹汁液。如有需要，可轉動調速旋鈕選擇所需的轉速（只適用於 VV 型號）；

注意：當榨汁器沒有被施壓時，設備會自動停止。

- 6 當使用完畢，按下開關按鈕到“ O ” 位置。

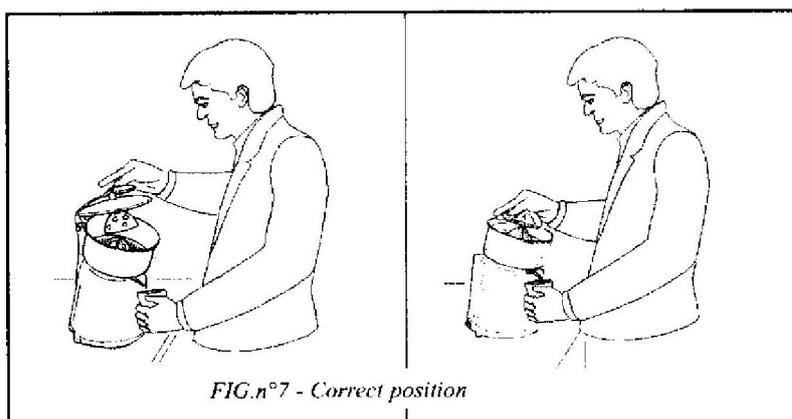


圖 7——操作的正確位置

## 第六章 日常清潔

### 6.1 介紹

- 榨汁機必須最少每日清潔一次，如有需要，可多次。
- 必須謹慎地清潔所有直接或非直接接觸食物的部件。
- 切勿用高壓噴水、工業清潔工具、刷子或其他可能損壞設備表面的工具對設備進行清潔。只能用水和中性的清潔劑。

清潔之前，必須：

- a) 切斷電源；
- b) 按下開關按鈕到“O”位置；(參見圖 6-1)
- c) 把調速旋鈕調至最少刻度。(參見圖 6-2)(只適用於 VV 型號)

## 6.2 清潔步驟

### 6.2.1 清潔榨汁器和容器步驟：

- a) 小心地從主機上把榨汁器上移開；
- b) 然後移開容器。

當把以上零部件移開後，用溫水和中性的清潔劑進行清潔。

### 6.2.2 日常清潔

#### 注意：切斷電源。

用中性的清潔劑和濕布清潔主機，並記得經常用乾淨的清水洗刷主機。當把所有零部件清洗後，用幹布擦幹。

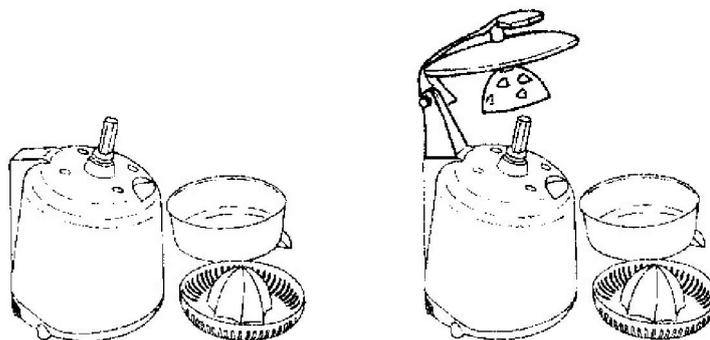


圖 8——清潔零部件

## 第七章 維護保養

### 7.1 一般概述

在進行任何維護前必須切斷電源。

### 7.2 支腳

支腳會日漸磨損，失去彈性，此時必須更換。

### 7.3 電源線

定期檢查電源線有否被磨損，如果有，請致電客戶服務中心要求更換。

## 第八章 設備棄置

### 8.1 確定丟棄

由於某些原因，你決定丟棄設備時，請確保該設備真的不能再使用，然後切斷電路。

### 8.2 棄置

聯繫專業技術中心，根據設備所採用的不同材料把設備拆卸。